

TAAAAA **ORQUESTA** OOOOORRRRRRQO  
OONNIIICCCAAA **SINFÓNICA** SSSSIIM  
NNIIICCCAAA **CASTILLA** YLEÓNSS



VASILY  
PETRENKO  
DIRECTOR

VADIM  
REPIN  
VIOLÍN

**DURACIÓN TOTAL APROXIMADA:****115´**

J. MACMILLAN: Concierto para violín

30´

S. RACHMANINOV: Sinfonía nº 2

55´

**LA OSCYL Y LOS INTÉRPRETES**

VADIM REPIN ES LA PRIMERA VEZ QUE ACTÚA JUNTO A LA OSCYL

**LA OSCYL Y LAS OBRAS**

S. RACHMANINOV: Sinfonía nº 2

TEMPORADA 1992-93

MAX BRAGADO, director

TEMPORADA 2000-01

MAX BRAGADO, director

TEMPORADA 2005-06

ALEJANDRO POSADA, director

**Editado por**

Junta de Castilla y León

Consejería de Cultura y Turismo

**ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN****AUDITORIO MIGUEL DELIBES**

Av. Monasterio Ntra. Sra. de Prado, 2

47015 Valladolid

T 983 385 604

[info@auditoriomigueldelibes.com](mailto:info@auditoriomigueldelibes.com)[www.auditoriomigueldelibes.com](http://www.auditoriomigueldelibes.com)

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León es miembro de la

Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS)

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León y el Auditorio Miguel Delibes

son miembros de la Red de Organizadores de Conciertos Educativos (ROCE)

Imprime: Alcañiz Fresno

Dep. Legal: Va-328/2012

Valladolid, España 2012

---

**ORQUESTA SINFÓNICA  
DE CASTILLA Y LEÓN**

---

**VASILY PETRENKO**

DIRECTOR

---

**VADIM REPIN**

VIOLÍN

---

**VALLADOLID**

ABONO OSCYL 16

---

VIERNES 20 Y SÁBADO 21 DE ABRIL DE 2012 · 20.00 H  
SALA SINFÓNICA. AUDITORIO MIGUEL DELIBES

---

PROGRAMA

PARTE I

—

JAMES MACMILLAN

(1959)

Concierto para violín\*

-Estreno en España-

*Dance*

*Song*

*Song and Dance*

—

PARTE II

—

SERGÉI RACHMANINOV

(1873-1943)

Sinfonía n<sup>o</sup> 2 en Mi menor, op. 27

*Largo-Allegro moderato-Moderato-Più mosso*

*Allegro molto-Moderato-Tempo I-Meno mosso*

*Adagio-Poco più mosso-Tempo I*

*Allegro vivace-Adagio-Tempo I-Più mosso*

—

Editores: Boosey & Hawkes (MacMillan, Rachmaninov)

—

\* Primera vez por esta orquesta

## James MacMillan

(Kilwinning, 16-VII-1959)

### Concierto para violín

Composición: 2009; estreno: Londres, 12-V-2010

Esta noche la Orquesta Sinfónica de Castilla y León nos brinda la oportunidad de asistir al estreno de una obra en nuestro país, lo que añade un aliciente más al concierto de hoy ante las expectativas que siempre genera escuchar por primera vez una nueva composición.

James MacMillan es, posiblemente, el compositor escocés de su generación con mayor proyección internacional. El éxito obtenido con el estreno en los BBC Proms de 1990 de su obra *The Confession of Isobel Gowdie* —basada en la muerte en la hoguera de una mujer acusada de brujería en la Escocia del siglo XVII— fue el comienzo de una fecunda y exitosa trayectoria. Sus obras han sido programadas en todo el mundo por orquestas como la London Symphony Orchestra o la Filarmónica de Nueva York bajo directores de la talla de Sir Colin Davis. Entre los intérpretes encontramos nombres consagrados como Rostropovich, a quien dedicó un concierto para violonchelo que él mismo estrenó. Probablemente, su obra más conocida e interpretada es *Veni, Veni, Emmanuel*, concierto para percusión y orquesta de 1992. Su primera ópera, de 2001, se titula *Inés de Castro* y narra la trágica historia de la conocida noble gallega del siglo XIV quien, según la leyenda, se convirtió en reina de Portugal de forma póstuma tras ser asesinada.

En su producción podemos apreciar dos constantes: la significativa influencia de la música tradicional escocesa,

fácilmente reconocible en muchas de sus obras, y una profunda fe y convicciones católicas que han inspirado una gran parte de su catálogo. En él las obras religiosas suponen una parte muy significativa, con varias misas y títulos que incluyen los términos pasión, cantata o magnificat. También son numerosas sus composiciones para coro con textos latinos: *Beatus Vir*, *Christus Vincit*, *Nunc Dimittis*.

El concierto que vamos a escuchar esta noche fue estrenado en 2010 por la London Symphony Orchestra y Vadim Repin como solista en el Barbican de Londres. Hoy tenemos la fortuna de volver a contar con Repin a quien está dedicada la obra. La plantilla orquestal incluye el piano y una variada sección de percusión con vibráfono, látigo, flexatono, congas, bodhrán, bombo, tam-tam, crócalos, marimba, campanas tubulares, bell tree, mark tree, vibraslap, caja y gongs chinos con glissando.

El propio compositor destaca el influjo de la música tradicional escocesa en esta creación y describe esa influencia con las siguientes palabras: "La música para violín ha estado siempre bajo mi piel, al escribir un concierto para violín era inevitable que surgiera a la superficie. Sus raíces se hallan en el canto y en la danza, aquellas antiguas formas de expresar y narrar historias están en el fondo del corazón de mi nuevo trabajo." Precisamente, la danza y el canto dan nombre a los tres movimientos en que se divide la

partitura que mantiene muchos de los convencionalismos de la forma clásica: un primer movimiento enérgico y brillante, el segundo mucho más lírico y expresivo y el tercero, exuberante fusión de los dos anteriores. El solista tendrá ocasión de mostrar su virtuosismo en pasajes ágiles y complejos y su capacidad expresiva en melodías más dulces y cantábiles.

**I. Dance.** El tema inicial es rítmico, muy corto, lo forman cinco corcheas que ejecuta toda la orquesta en *ff*. Inmediatamente surge el segundo tema, ejecutado por el violín solista, de carácter rápido y nervioso que dará paso a la tercera idea principal del movimiento, una melodía aguda y cantáble a la que acompaña la orquesta en una especie de murmullo según palabras del propio compositor. Estas tres ideas, rápidamente expuestas, son desarrolladas en los siguientes compases. Sin embargo, un brusco cambio de tempo introduce un nuevo e inesperado elemento; escribe MacMillan en la partitura: *Allegro Molto. Like a very fast reel*. El *reel* es una de las cuatro danzas tradicionales escocesas, suele poseer un ritmo muy vivo y estructura cuaternaria, por lo que habitualmente está escrito en cuatro por cuatro, compás predominante también en este movimiento. Finalizado el *reel*, se recupera el *tempo primo* y volvemos escuchar el tema inicial en una especie de reexposición con la que se cerrará el movimiento.

**II. Song.** El segundo movimiento, *larghetto*, comienza con las cuerdas en silencio y el oboe interpretando una expresiva melodía. La idea es recogida por las cuerdas y el violín solista, que la desarrolla y enriquece moviéndose predominantemente en los registros más agudos del instrumento. Contrasta con la otra idea principal en la que sobresale un acompañamiento basado en acordes de carácter tempestuoso y amenazante. Igual que ocurrió en el tema anterior, la música adquiere un giro inesperado al producirse un cambio de tempo en el que el autor anota en la partitura: *Dancing, semplice, child-like, folksy*—Baile, simple, infantil, campechano—. Según el autor, esta sección es una amalgama de viejas melodías irlandesas basada en un lejano recuerdo de su niñez. Dará paso a un nuevo pasaje de carácter tierno en el que adquieren especial protagonismo el flautín y el piano. La vuelta al tempo primo inicia la última sección del movimiento con el retorno de los temas expuestos. Finaliza con una última intervención del solista de especial virtuosismo.

**III. Song and Dance.** El título ya nos indica que el autor pretende unir en este último movimiento las cualidades de los dos anteriores: el vigor y ritmo del primero con el carácter cantábil del segundo; a todo esto se añadirá, en palabras del compositor, un nuevo sentimiento burlesco. Al comienzo escuchamos una o varias voces masculinas de la orquesta declamando:

“*Ein, zwei, drei, vier: Meine Mutter, tanz mit mir.*” [Uno, dos, tres, cuatro: mi madre baila conmigo] Interpelado en una entrevista sobre el sentido de estas palabras en alemán responde: “Desconozco de donde vienen, llegaron hasta mí de forma misteriosa a través de un par de sueños.” Al finalizar la obra será el turno de la voz femenina, que dirá: “*Fünf, sechs, sieben? Fünf, sechs, sieben? Bist Du hinter das blaue Glas gegangen?*” [¿Cinco, seis, siete? ¿Cinco, seis, siete? ¿Te has ido detrás del cristal azul?]. Un vals, que utiliza materiales anteriores de las partes más líricas y lentas, ocupa la parte central del movimiento que culminará con una larga cadencia del violín solo sin acompañamiento. Una breve codetta, exige un último esfuerzo al solista con un pasaje final rapidísimo en los registros más agudos del instrumento y con una indicación de *ffff*. Escribe en ese punto de la partitura MacMillan: *Virtuoso, con fuoco, feroce, impetuoso, precipitoso, strepitoso, etc.*

El concierto está dedicado, además de a Repin, a la Señora MacMillan, madre del compositor, que falleció en 2008. Las críticas tras el estreno en Londres y la primera representación en Nueva York describen la obra como fascinante y alaban especialmente el manejo de los efectos tímbricos y la orquestación, coinciden con la magnífica interpretación del solista y reflejan la respuesta del público que, en ambos casos, premió la obra con una larga y emocionada ovación.



## Sergéi Rachmaninov

(Oneg, I-IV-1873 - Beverly Hills, 28-III-1943)

### Sinfonía n<sup>o</sup> 2 en Mi menor, op. 27

Composición: 1906-1907; estreno: San Petersburgo, 8-II-1908

Sergéi Rachmaninov, considerado el último gran representante del tardío romanticismo ruso, estrenó su segunda sinfonía, que él mismo dirigió, en San Petersburgo en 1908. El éxito fue indiscutible y sirvió para consagrarlo definitivamente como uno de los compositores de referencia en la Rusia de comienzos del siglo XX.

Muy lejos quedaba ya el estrepitoso fracaso que acompañó el estreno, en el mismo lugar, de su primera sinfonía en marzo de 1897. Rachmaninov, consciente del desastre, abandonó la sala antes de que finalizara la interpretación, dirigida por Glazunov, —a quien achacaría parte del fracaso por su pésima dirección— y escribiría más adelante acerca de ese momento: “Ha sido la hora más angustiosa de mi vida”. Es célebre la crítica de César Cui sobre aquella primera sinfonía: “Si existiera un conservatorio en el infierno y uno de sus estudiantes más brillantes compusiera una sinfonía basada en las siete plagas de Egipto y fuera como la del señor Rachmaninov, habría cumplido su tarea con brillantez y haría las delicias de los habitantes del infierno.” El compositor escribió a un amigo: “Al diablo con ellos, yo no sé cómo escribir sinfonías y, además, no tengo ningún deseo de escribirlas.” De hecho, pasarían tres años y medio sin que fuera capaz de escribir ninguna otra obra.

Afortunadamente, gracias a la insistencia de un grupo de amigos, accedió a recibir ayuda del Dr. Dahl, psiquiatra e hipnotizador, quien consiguió que recuperara su maltrecha



autoestima y decidiera volver a componer. Así, en 1901, estrenaría la que probablemente es su pieza más popular: el Concierto para piano n.º 2 en Do menor, op. 18, precisamente dedicado al Dr. Dahl. Con el compositor al piano, el éxito fue completo, lo que le llevaría incluso a recibir el prestigioso premio Glinka. Consolidada plenamente su reputación, se dedica desde entonces a alternar sus tres facetas más destacadas: compositor, director y pianista.

En 1906 inicia la composición de esta segunda sinfonía. A pesar de los últimos éxitos algo debía pesar todavía la experiencia anterior, pues decide abandonar Rusia con su familia e instalarse en Dresde para concentrarse plenamente en su creación. Cuando finalmente la terminó en 1907 escribió a un amigo: "He compuesto una sinfonía. ¡Es cierto!" Tras su aplaudido estreno en 1908 recibiría de nuevo el premio Glinka y la obra muy pronto se incorporará al repertorio de las principales orquestas del mundo.

La sinfonía consta de cuatro movimientos:

### I. Largo – Allegro moderato – Mi menor–

Comienza con una larga introducción en un tempo muy lento, con los violonchelos y contrabajos cantando en pianísimo el tema principal, formado por siete notas, que escucharemos repetidamente, de forma más o menos velada, a lo largo de los cuatro movimientos. Mientras, el acompañamiento crea una atmósfera melancólica y sombría. Con una forma de arco dinámico, la intensidad crece hasta llegar a un primer clímax que luego decaerá, momento en que un solo de corno inglés nos conducirá hasta

el Allegro moderato. Éste sigue la forma sonata y comienza con un tema en Mi menor expuesto por los violines de carácter bastante lúdico. Un solo de clarinete introducirá el segundo tema, contrastante, en Sol Mayor, con carácter de danza, en el que se alternan vientos y maderas. Tras el desarrollo y una reexposición que incide más en el segundo tema, la coda final nos devuelve al ambiente inicial de la introducción.

### II. Allegro molto –La menor–

Siguiendo la tradición rusa, el segundo movimiento es un brillante y enérgico scherzo. El tema inicial es expuesto por las trompas mientras el acompañamiento corresponde a un rápido ostinato de la cuerda. Un solo de clarinete vuelve a ser el encargado de introducir el segundo tema, en este caso en Do mayor, interpretado por los violines, que tiene un carácter mucho más lírico, *Molto cantabile* anota Rachmaninov en la partitura. En el trío destaca la fuga en stacato que introducen los segundos violines. Tras la repetición del scherzo los vientos interpretan un coral con la melodía del *Dies Irae* que también utilizará en su *Rapsodia sobre un tema de Paganini* y en su poema sinfónico *La Isla de los Muertos*. En la coda final volverá a aparecer el tema principal e inicial de la sinfonía.

### III. Adagio –La mayor–

Sin duda, en este movimiento se alcanza la cima lírica y expresiva de toda la obra. Una breve y bella melodía expuesta por los violines da paso inmediatamente al clarinete solo que interpreta el segundo tema, de carácter también lírico y cantable, con el acompañamiento permanentemente en

tresillos de la viola. El tema inicial volverá a ser expuesto por toda la orquesta y da paso a la sección central con un elegante diálogo entre vientos y maderas. Tras él, violines y clarinete se intercambian las melodías que interpretaron al principio. Como en los movimientos anteriores, en la coda final vuelve a sonar explícitamente el tema principal de la obra. La melodía inicial de este movimiento fue utilizada por el cantante pop Eric Carmen's en su popular tema *Never Gonna Fall in Love Again*.

#### IV. Allegro vivace –Mi mayor–

Toda la orquesta, en *ff*, interpreta el vigoroso tema inicial al que la presencia constante de tresillos le impide perder vitalidad. Los timbales darán paso a una marcha interpretada por las maderas tras la que volverá a sonar el tema inicial. A continuación aparecerá una nueva melodía, con figuras largas y extensos pedales que irá decayendo para conducirnos a una breve regresión al tema principal del Adagio. En el desarrollo destaca una sucesión de escalas descendentes desde diferentes alturas y a diferentes velocidades antes de iniciar la reexposición. En ella volverán a sonar de forma triunfal todos los motivos anteriores, incluido el tema principal de la sinfonía.



VASILY  
PETRENKO  
DIRECTOR

Nacido y educado en San Petersburgo —Capella Boys Music School y Conservatorio—, Vasily Petrenko fue Director Residente en la Ópera Estatal de San Petersburgo y el Teatro del Ballet —1994-7— y Director Titular de la State Academy Orchestra de San Petersburgo —2004-7—. Es el Director Principal de la Royal Liverpool Philharmonic Orchestra —con un contrato ampliado hasta 2015—, Director Principal de la National Youth Orchestra de Gran Bretaña, y Principal Director Invitado de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León. En febrero de 2011 fue nombrado Director Principal de la Orquesta Filarmónica de Oslo, cargo que ocupará a partir de la temporada 2013/14.

Recientemente, ha debutado con la London Symphony Orchestra, la Orquesta Filarmónica de la Radio de Holanda, Budapest Festival Orchestra, Orquestas Sinfónicas de Dallas, Baltimore, Cincinnati y St Louis, en los BBC Proms junto a la Royal Liverpool Philharmonic y en gira con la European Union Youth Orchestra, así como con la Philharmonia, London Philharmonic, Orquesta Nacional de Rusia, Orchestra National

de France, Orquestas Sinfónicas de la Radio de Frankfurt y Finlandia, NHK Symphony Tokio, Accademia di Santa Cecilia, Boston Symphony, Los Angeles Philharmonic, San Francisco Symphony, Philadelphia Orchestra y National Symphony Orchestra Washington.

Entre sus futuros compromisos se incluyen giras periódicas en Europa y EEUU con la Orquesta Nacional Rusa y la Orquesta Filarmónica de Oslo y volverá a dirigir con la Philharmonia, la Accademia di Santa Cecilia, Los Angeles Philharmonic y San Francisco Symphony. Debutará con Czech Philharmonic, Vienna Symphony, Rundfunk Sinfonieorchester Berlin, Orchestre de la Suisse Romande, Chicago Symphony y National Symphony Washington.

Su amplio repertorio operístico incluye *Macbeth*—Glyndebourne Festival Opera—, *Eugene Onegin*—Opera de Paris—, *Le Villi*, *I due Foscari* y *Boris Godounov*—Netherlands Reisopera—, y *Pique Dame*—Hamburg State Opera—. Sus futuros planes incluyen su debut en la ópera de Zurich con *Carmen*.

Desde su victoria en el 6º Concurso Internacional de Dirección de Cadaqués, ha dirigido y dirige la gran mayoría de las orquestas españolas, entre las que se encuentran la Orquesta Nacional de España, la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, la Orquesta Sinfónica de Tenerife, la Orquesta de Radio Televisión Española, o la Orquesta Sinfónica de Barcelona.

Sus grabaciones junto a la Royal Liverpool Philharmonic Orchestra incluyen

un doble CD excepcional con *Rothchild's Violin* de Fleishman y *The Gamblers* de Shostakovich, y un disco con suites de los ballets de Tchaikovsky. Recientemente se han lanzado sus primeras grabaciones con el sello Naxos con la *Sinfonía Manfred* de Tchaikovsky—ganador del premio Gramophone 2009 a la mejor grabación de orquesta—, los *Conciertos para piano* de Franz Liszt, y los primeros discos de los volúmenes dedicados a la integral de las Sinfonías de Shostakovich—Sinfonías 5, 8, 9 y 11—.

En 2007 Vasily Petrenko fue nombrado 'Joven Artista del Año' en los Premios Gramophone, y en 2010 ganó el Premio al 'Mejor Artista Masculino' de los Classical Brit Awards. En 2009 fue nombrado Doctor Honorario por la Universidad de Liverpool y la Liverpool Hope University, en reconocimiento al inmenso impacto que ha provocado en el panorama cultural de la ciudad. En 2011, su grabación con la Sinfonía nº 8 de Shostakovich junto a la Royal Liverpool Philharmonic Orchestra para Naxos recibió el International Classic Music Award a la mejor grabación orquestal del año.



VADIM  
REPIN  
VIOLÍN

Nacido en Siberia en 1971, empezó a tocar el violín a la edad de cinco años. Con tan solo once ganó la medalla de oro en todas las categorías de edades diversas de la Wienawski Competition, y debutó en recital en Moscú y en San Petersburgo. A los catorce, debutaba en Tokio, Munich, Berlín y Helsinki y, al año siguiente, en el Carnegie Hall. Dos años después, fue el ganador más joven de todos los tiempos en el concurso de Reine Elisabeth Concours.

Desde entonces ha actuado con orquestas como Berlin Philharmonic, Boston Symphony, Chicago Symphony, Israel Philharmonic, London Symphony Orchestra, Los Angeles Philharmonic, New York Philharmonic, Orchestre de Paris, Philadelphia Orchestra, Royal Concertgebouw, San Francisco Symphony, St. Petersburg Philharmonic, La Scala... trabajando con directores como Ashkenazy, Boulez, Chung, Dohnanyi, Dutoit, Fedoseyev, Gatti, Jansons, Paavo Järvi, Krivine, Levine, Luisi, Marriner, Masur, Nagano, Ozawa, Rattle, Rozhdestvensky y Zinman entre otros.

Vadim Repin colabora regularmente con Nikolai Lugansky, Itamar Golan, Martha Argerich, Evgeny Kissin y Mischa Maisky. Los proyectos más destacados de su carrera en las últimas temporadas han sido giras con la London Symphony Orchestra y Valery Gergiev; colaboraciones con Christian Thielemann en Tokyo, con Riccardo Muti en Nueva York, con Chailly en Leipzig, una gira por Australia con la Orquesta Filarmónica de Londres y Vladimir Jurowski y el estreno del concierto para violín escrito para él por James Macmillan interpretándolo con la Orquesta Sinfónica de Londres dirigida por Valery Gergiev. Para la celebración de su 40 cumpleaños, actuó en Roma con Temirkanov, con Zubin Mehta y la Filarmónica de Israel en Tel Aviv, París, Lucerna y Bucarest, tres conciertos para abrir el nuevo Esterházy Palace Festival en Austria, y actuaciones en trío con Lang Lang y Mischa Maisky. El concierto de clausura del Festival de Verbier fue dedicado a él y tocó un número maratónico de obras .

La larga lista discográfica de Vadim Repin incluye numerosas grabaciones con el sello Warner Classics. Con el sello discográfico Deutsche Grammophon ha grabado el Concierto para violín de Beethoven con la Vienna Philharmonic y Riccardo Muti, y la sonata *Kreutzer* junto a la pianista Martha Argerich; el Concierto para violín y el Doble concierto de Brahms –Truls Mørk, violonchelo– con la Gewandhaus Orchester Leipzig y Riccardo Chailly,

los tríos de Tchaikovsky y Rachmaninov con Mischa Maisky y Lang Lang –galardonada con el Echo Classic– y la más reciente grabación junto a su compañero Nikolai Lugansky con obras de Grieg, Janacek y César Franck que ganó en 2011 el BBC Music Award y el Edison Award.

El año pasado se emitió, a través de Arte y Televisión de Baviera, un documental de una hora de duración por Claudia Willke; *Vadim Repin - Un mago del sonido*, que permitió al artista volver a Siberia y continuar por Berlín y París y otros destinos europeos. En febrero del año 2010 fue galardonado con el Victoire d'Honneur, el premio francés más prestigioso en el ámbito musical concedido a una vida dedicada a la música y en diciembre fue nombrado Chevalier de l'Ordre des Arts et Lettres.

Vadim Repin toca el violín *Bonjour de Guarneri del Gesù* de 1743.

**ORQUESTA  
SINFÓNICA DE  
CASTILLA Y LEÓN**

**LIONEL BRINGUIER**  
DIRECTOR TITULAR

**ALEJANDRO POSADA**  
PRINCIPAL DIRECTOR  
INVITADO

**VASILY PETRENKO**  
PRINCIPAL DIRECTOR  
INVITADO

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León ha cumplido sus primeros veinte años situándose como una de las mejores y más dinámicas agrupaciones españolas gracias a su calidad, a la amplitud de su heterogéneo repertorio y a la incesante actividad desplegada en su sede estable del Auditorio Miguel Delibes de Valladolid y por todo el territorio nacional.

Creada en 1991 por la Junta de Castilla y León, la OSCyL tiene como su primer director titular a Max Bragado-Darman. Tras este periodo inicial, Alejandro Posada asume la titularidad de la dirección durante 7 años hasta la llegada de Lionel Bringuier, quien permanecerá al frente de la formación orquestal hasta junio de 2012. Así mismo la OSCyL ha contado con Salvador Mas, Vasily Petrenko o Alejandro Posada como principales directores invitados.

Durante estos 20 años de trayectoria, la OSCyL ha llevado a cabo importantes estrenos y ha realizado diversas grabaciones discográficas para Deutsche Grammophon, BIS, Naxos, Tritó o Verso entre otras, con obras de compositores como Joaquín



Rodrigo, Dmitri Shostakovich, Joaquín Turina, Tomás Bretón, Osvaldo Golijov o Alberto Ginastera. Además, la OSCyL ha llevado a cabo una intensa actividad artística en el extranjero, con giras por Europa y América, que le han permitido actuar en salas tan destacadas como el Carnegie Hall de Nueva York.

A lo largo de estas dos décadas, la OSCyL ha ofrecido centenares de conciertos junto a una larga lista de directores y solistas, entre los que destacan los maestros Semyon Bychkov, Rafael Frühbeck de Burgos, Jesús López Cobos, Marc Minkowski, Gianandrea Noseda o Josep Pons, los cantantes Teresa Berganza, Barbara Bonney, Juan Diego Flórez, Magdalena Kozena o Angela Gheorghiu, e instrumentistas como Daniel Barenboim, Alicia de Larrocha, Joaquín Achúcarro, Katia y Marielle Labèque, Maria João Pires, Viktoria Mullova, Gidon Kremer, Gil Shaham, Natalia Gutman o Misha Maisky, entre muchos otros.

Algunos de los compromisos para la presente temporada 2011/2012 incluyen actuaciones con la soprano norteamericana Renée Fleming o junto al cantante y pianista Rufus Wainwright. Además ofrecerá el estreno en España de 4 obras, entre las que cabe destacar el concierto para violín de James McMillan, interpretado por Vadim Repin.

Uno de los principales objetivos de la OSCyL es la difusión del repertorio sinfónico en el sentido más amplio de la palabra, así como la creación de nuevos públicos. En este sentido es importante reseñar la alta implicación de la orquesta en las numerosas iniciativas sociales y educativas que el Auditorio Miguel Delibes está llevando a cabo.

Desde el año 2007, la OSCyL tiene su sede estable en el Auditorio Miguel Delibes de Valladolid, obra del arquitecto Ricardo Bofill.

# ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

---

## VIOLINES PRIMEROS

---

Wioletta Zabek, *concertino*  
Teimuraz Janikashvili,  
*ayda. concertino*  
Elizabeth Moore, *ayda. solista*  
Cristina Alecu  
Irene Ferrer  
Irina Filimon  
Pawel Hutnik  
Vladimir Ljubimov  
Eduard Marashi  
Daniela Moraru  
Dorel Murgu  
Monika Piszczelok  
Piotr Witkowski  
Carlos Parra \*  
Elisa Mon \*\*

---

## VIOLAS

---

Néstor Pou, *solista*  
Marc Charpentier, *ayda. solista*  
Michal Ferens, *1<sup>er</sup> tutti*  
Virginia Domínguez  
Ciprian Filimon  
Harold Hill  
Doru Jijian  
Julien Samuel  
Paula Santos  
Jokin Urtasun  
Elena Boj \*

---

## ARPA

---

Marianne ten Voorde, *solista*

---

## FLAUTAS

---

André Cebrián, *solista \*\**  
Pablo Sagredo, *ayda. solista*  
José Lanuza, *1<sup>er</sup> tutti / solista piccolo*

---

## VIOLINES SEGUNDOS

---

Jennifer Moreau, *solista*  
Malgorzata Baczevska,  
*ayda. solista*  
Benjamin Payen, *1<sup>er</sup> tutti*  
M<sup>a</sup> Rosario Agüera  
Csilla Biro  
Anneleen van den Broeck  
Iuliana Muresan  
Blanca Sanchis  
Joanna Zagrodzka  
Tania Armesto \*  
Iván García \*  
Eva Meliskova \*  
Hye Won Kim \*

---

## VIOLONCHELOS

---

Marius Díaz, *solista*  
Jordi Creus, *ayda. solista*  
Frederik Driessen, *1<sup>er</sup> tutti*  
Montserrat Aldomá  
Mary Helen Blossom  
Pilar Cerveró  
Marie Delbousquet  
Carlos A. Navarro  
Diego Alonso \*  
Ricardo Prieto \*

---

## OBOES

---

Sebastián Gimeno, *solista*  
Jorge Pinzón, *ayda. solista*  
Juan M. Urbán, *1<sup>er</sup> tutti*  
*/solista corno inglés*

---

## CONTRABAJOS

---

Mirosław Kasperek, *solista*  
Joaquín Clemente, *ayda. solista*  
Joan Perarnau, *1<sup>er</sup> tutti*  
Nigel Benson  
Juan Carlos Fernández  
Emad Khan  
Nebojsa Slavic

---

## CLARINETES

---

Salvador Salvador, *solista \**  
Laura Tárrega, *ayda. solista*  
Julio Perpiñá, *1<sup>er</sup> tutti*  
*/solista clarinete bajo*

---

## FAGOTES

---

Salvador Alberola, *solista*  
Igor Melero, *ayda. solista*  
Fernando Arminio, *1<sup>er</sup> tutti / solista contrafagot*

---

## TROMPETAS

---

Emilio Ramada, *solista*  
Alejandro Vázquez, *ayda. solista \*\**  
Miguel Oller, *1<sup>er</sup> tutti*

---

## TIMBALES/PERCUSIÓN

---

Victor Segura, *solista \*\**  
Vicent Vinaixa, *ayda. solista \**  
Ricardo López, *1<sup>er</sup> tutti solista*  
Ricardo Moreno, *1er tutti*  
Rodrigo Martínez *\*\**

---

## TROMPAS

---

José M. Asensi, *solista*  
Carlos Balaguer, *ayda. solista*  
Emilio Climent, *1<sup>er</sup> tutti*  
José M. González, *1<sup>er</sup> tutti*  
Martín Naveira, *1<sup>er</sup> tutti*

---

## TROMBONES

---

Philippe Stefani, *solista*  
Robert Blossom, *ayda. solista*  
Sean P. Engel, *trombón bajo solista*

---

## PIANO

---

Catalina Cormenzana, *solista \*\**

---

## TUBA

---

José M. Redondo, *solista*

---

\* Contratado por la OSCyL

\*\* Contratado por la OSCyL para este programa

Los profesores tutti están clasificados por orden alfabético

---

**ORQUESTA SINFÓNICA  
DE CASTILLA Y LEÓN**

---

**VALLADOLID**

**ABONO OSCYL 17**

Jueves 3 y viernes 4 de mayo  
de 2012 · 20.00 h  
Sala Sinfónica

**LUDOVIC MORLOT**

DIRECTOR

**STEVEN OSBORNE**

PIANO

**CYNTHIA MILLAR**

ONDAS MARTENOT

*Sinfonía Turangalila*

de O. MESSIAEN

---

**VALLADOLID**

**ABONO OSCYL 18**

Jueves 24 y viernes 25 de  
mayo de 2012 · 20.00 h  
Sala Sinfónica

**SALAMANCA**

**ABONO OSCYL 4**

Sábado 26 de mayo de 2012  
20.30 h · CAEM Salamanca

**VASILY PETRENKO**

DIRECTOR

Obras de

F. P. SCHUBERT

y D. SHOSTAKÓVICH

---

**VALLADOLID**

**ABONO OSCYL 19**

Jueves 7 y viernes 8 de junio  
de 2012 · 20.00 h  
Sala Sinfónica

**JUANJO MENA**

DIRECTOR

**KATIA Y MARIELLE**

**LABÈQUE**

PIANOS

Obras de

F. POULENC y B. BARTÓK

---

---

**AUDITORIO MIGUEL  
DELIBES VALLADOLID**

---

**CÁMARA**

Jueves 26 de abril de 2012  
20.00 h · Sala Sinfónica

**ANNE-SOPHIE**

**MUTTER**

VIOLÍN

**DANIEL**

**MÜLLER-SCHOTT**

VIOLONCHELO

**LAMBERT**

**ORKIS**

PIANO

Obras de

L. VAN BEETHOVEN

y P. I. CHAIKOVSKI

---

**ÓPERA**

Viernes 27 de abril de 2012  
20.00 h · Sala Sinfónica

**DAME**

**FELICITY**

**LOTT**

SOPRANO

**ORQUESTA**

**SINFÓNICA**

**DE CASTILLA**

**Y LEÓN**

**JESÚS LÓPEZ**

**COBOS**

DIRECTOR

Obras de G. FAURÉ, M. RAVEL

y R. STRAUSS

---

**EN FAMILIA**

Sábado 28 de abril de 2012  
17.00 y 18.30 h.

Domingo 29 de abril de 2012  
11.00 y 12.30 h.

Sala de Cámara

**¡MA, ME, MI...!**

**MOZART!**

---

**DELIBES+**

Sábado 28 de abril de 2012  
22.00 h. · SALA TEATRO  
EXPERIMENTAL

**ROBERT GLASPER**

**QUARTET**

JAZZ IN BLUE

---

**DELIBES+**

Sábado 5 de mayo de 2012  
22.00 h. · SALA TEATRO  
EXPERIMENTAL

**MAYTE**

**MARTÍN**

VOZ Y GUITARRA

**JOSÉ LUIS MONTÓN**

GUITARRA

**GUILLERMO PRATS**

CONTRABAJO

**OLVIDO LANZA**

VIOLÍN

**CHICO FARGAS**

PERCUSIÓN

**ALCANTARA MANUEL**

---

SSSTTTAA0000RQQQUEESSTT  
FOONNIIICCCAAASSSIINNNFFFO  
FOONNIIICCCSSSIINNNFFFOO

[WWW.AUDITORIOMIGUELDELIBES.COM](http://WWW.AUDITORIOMIGUELDELIBES.COM)